



**DECIZIA**  
**РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2023 г.

Проект  
Перевод

О назначении и утверждении нового  
состава административного совета  
М.П. Centrul de Studiere a Limbilor  
«Limba noastră»

В соответствии с ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года; ст. 4 Закона РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 г., Законом РМ о государственном и муниципальном предприятиях № 246 от 23.11.2017 года, Постановлением Правительства № 484 от 18.10.2019 г. об утверждении некоторых нормативных актов, обеспечивающих функционирование Закона № 246/2017 о государственном и муниципальном предприятиях, а также на основании обращения № 03-18/4416 от 11.12.2023 г. администратора М.П. Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră» г-жи Кабак Аурелии, принимая во внимание прекращение полномочий предыдущего административного совета, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Назначить и утвердить новый состав административного совета М.П. Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră», а именно:  
**Председатель административного совета:**  
Жосан Инна – заместитель начальника Кадрового управления Примэрии мун. Бэлць.  
**Члены административного совета:**  
Оборочан Павел - начальник Управления экономики в составе Главного финансово-экономического управления Примэрии мун. Бэлць.  
Кетрарь Наталья – преподаватель английского языка М.П. Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră».
2. Уполномочить г-жу Кабак Аурелию, администратора М.П. Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră», в месячный срок представить копию настоящего решения Агентству государственных услуг, Департаменту регистрации и лицензирования правовых единиц, и делегировать ей право подписи на всех необходимых документах, с последующим предоставлением зарегистрированных документов Учредителю.
3. Внести изменения в Государственном регистре юридических лиц, в соответствии с принятым решением.
4. Считать утратившими силу решения Совета мун. Бэлць № 7/16 от 04.06.2021 г. и № 9/19 от 28.06.2022 г.
5. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного Кодекса Республики Молдова № 116/2018.

6. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по праву и дисциплине.

Председательствующий на XIV  
очередном заседании Совета  
муниципалитета Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета муниципалитета Бэлць

Ирина Сердюк

Raport de specialitate  
la proiectul deciziei a Consiliului municipal Bălți  
Cu privire la desemnarea și aprobarea noii componente a  
consiliului de administrație al Î.M. CENTRUL DE STUDIERE  
A LIMBILOR „LIMBA NOASTRĂ”

Sus-numitul proiect de decizie corespunde legislației în vigoare și este prezentat spre aprobare Consiliului municipal Bălți conform competențelor stabilite în art. 14 din Legea RM privind administrația publică locală nr. 436-XVI din 28.12.2006, art. 4 din Legea RM privind descentralizarea administrativă nr. 435-XVI din 28.12.2006, Legea RM cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală nr. 246 din 23.11.2017, Hotărârea Guvernului nr. 484 din 18.10.2019 pentru aprobarea unor acte normative privind punerea în aplicare a Legii 246/2017 cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală, precum și în baza cererii nr. 03-18/4416 din 11.12.2023 a administratoarei Î.M. CENTRUL DE STUDIERE A LIMBILOR „LIMBA NOASTRĂ”, dnei Cabac Aurelia, luând în considerație încetarea împuternicirilor consiliului de administrație anterior, precum și existența cadrului normativ necesar pentru examinarea chestiunii în cauză, proiectul de decizie este recomandat pentru examinare și aprobare în cadrul ședinței Consiliului municipal Bălți.

Șef Direcție Juridice



Vitalie Balan

**Întreprinderea Municipală**  
**Centrul de Studiere a Limbilor «Limba noastră»**

din mun. Bălți  
Republica Moldova 3100 mun. Bălți  
str. Independenței, 1 of.430  
Tel. 02312-50-81

IBAN MD18ML000000002251021386  
Codul fiscal 1005602002156  
BC «Moldindconbank» SA  
Filiala Bălți MFO MOLDM2X321



**Муниципальное предприятие**  
**Центр обучения языкам «Limba noastră»**

Мун. Бэлць  
Республика Молдова 3100 мун. Бэлць  
ул. Индпенденцей, 1 офис 430  
Тел.0231 2-50-81

IBAN MD18ML000000002251021386  
Фискальный код 1005602002156  
КБ «Moldindconbank» АО  
филиал Бэлць МФО MOLDM2X321

11.12.23 gr. 26

la nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

*100000 A*  
*13.12.23*  
*[Signature]*

*R. V. Bolea*  
*ptu examinarea și perfectarea*  
*proiectului de Decizie*  
*ptu 21.12.23 [Signature] 11.12.23*

**Consiliului  
municipal  
Bălți**

Prin prezenta, ne adresăm Consiliului Municipal Bălți cu următoarele:

în legătură cu încheierea termenului de exercitare a activității a Consiliului de Administrație a Întreprinderii Municipale Centrul de Studiere a Limbilor "Limba noastră";

conform **art.8, (2) din Legea nr. 246 din 22-11-2017** *Cu privire la întreprinderea de stat și întreprinderea municipală*, care prevede că termenul de activitate a Consiliului municipal este de 2 ani, și că "... membrii consiliului pot fi desemnați pentru un nou termen...";

venim către Cons. Mun. Bălți cu rugămintea de a aproba componența (aceeași) a Cons. de Administrație a ÎM CSL "Limba noastră", după cum urmează:

1. **Pavel Oborocean**, șef Direcție Economie din cadrul Direcției Generale Financiar-Economice, Primăria Bălți;
2. **Inna Josan**, șef adjunct, Direcția Resurse Umane, Primăria Bălți;
2. **Natalia Chetrari**, instructor-formator, ÎM CSL "Limba noastră".

**Cu respect,**  
**Administratorul**  
**ÎM CSL "Limba noastră"**

*[Signature]*

**Aurelia Cabac**

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BĂLȚI	
DIRECȚIA SECRETARATULUI	
Nr. de intrare	03-18/4416
11	12 2023



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 7/16  
от 04.06.2021 г.

Перевод

Об утверждении персонального состава Административного совета МП Центр обучения языкам «Limba noastră»

В соответствии с ч. (3) ст.14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года; ст.4 Закона РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года; Закона РМ о государственном и муниципальном предприятиях № 246 от 23.11.2017 года, на основании обращения МП Центр обучения языкам «Limba noastră» № 03-18/662 от 21.05.2021 года, и принимая во внимание, что 25.06.2021 г. истекают полномочия Административного совета, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить персональный состав Административного совета муниципального предприятия Центр обучения языкам «Limba noastră» в следующем составе:  
**Председатель Административного совета:**  
– Чемыртан Виорика – заместитель начальника Управления менеджмента документов и по связям с общественностью примэрии мун. Бэлць;  
**Члены Административного совета:**  
– Павел Оборочан – начальник УЭПАД ГФЭУ примэрии мун. Бэлць;  
– Карнаух Валентина – инструктор по немецкому языку МП Центр обучения языкам «Limba noastră».
2. Уполномочить управляющего муниципальным предприятием МП Центр обучения языкам «Limba noastră» в месячный срок представить копию настоящего решения ГУ «Агентство публичных услуг», Департаменту регистрации и лицензирования правовых единиц, и делегировать ему право подписи на всех необходимых документах, с последующим предоставлением зарегистрированных документов Учредителю.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного кодекса Республики Молдова № 116/2018.
4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине.

Председательствующий на VII  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
И.о. секретаря Совета мун. Бэлць



Марчел Лефтер

Анжелина Черногал



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 9/19  
от 28.06.2022 г.

Перевод

О внесении изменений в решение Совета мун. Бэлць № 7/16 от 04.06.2021 г. «Об утверждении персонального состава Административного совета М.П. Центр Обучения языкам «Limba noastră»»

В соответствии со ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 года; ст. 4 Закона РМ об административной децентрализации № 435-XVI от 28.12.2006 года; Законом РМ о государственном и муниципальном предприятиях № 246 от 23.11.2017 года, Постановлением Правительства № 484 от 18.10.2019 г. об утверждении некоторых нормативных актов, обеспечивающих функционирование Закона № 246/2017 о государственном и муниципальном предприятиях, на основании обращения администратора М.П. Центр Обучения языкам «Limba noastră» госп. Аурелии Кабак № 21 от 14.06.2022, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

- Внести следующие изменения в 1 пункте решения Совета мун. Бэлць № 7/16 от 04.06.2021 г. «Об утверждении персонального состава Административного совета М.П. Центр обучения языкам «Limba noastră»:
  - в пункте 1 словосочетание «*Чемыртан Виорика - заместитель начальника Управления менеджмента документов и по связям с общественностью примарии мун. Бэлць*» заменить на словосочетание «*Инна Жосан – начальник Кадрового управления*», словосочетание «*Карнаух Валентина – инструктор по немецкому языку МП Центр обучения языкам «Limba noastră»*» заменить на словосочетание «*Наталья Кетрарь – преподаватель английского языка МП Центр Обучения языкам «Limba noastră»*».
- Уполномочить госп. Аурелию Кабак, администратора МП Центр обучения языкам «Limba noastră» в месячный срок представить копию настоящего решения Г.У. «Агентство публичных услуг», Департаменту регистрации и лицензирования правовых единиц, и делегировать ему право подписи на всех необходимых документах, с последующим предоставлением зарегистрированных документов Учредителю.
- Внести изменения в Государственный регистр юридических лиц, в соответствии с принятым решением.
- Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение: центр, ул. Хотинская, 43 в 30-дневный срок со дня сообщения согласно положениям Административного Кодекса Республики, Молдова № 116/2018.
- Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине.

Председательствующий на IX  
очередном заседании Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Craevscaia-Derenova Cristina  
Date: 2022.07.01 19:48:11 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova



Кристина Краевская-Деренова

Контрассигнует:  
Секретарь Совета  
муниципия Бэлць

Digitally signed by Serdiuc Irina  
Date: 2022.07.01 20:41:34 EEST  
Reason: MoldSign Signature  
Location: Moldova

Ирина Сердюк